

SCUOLA MEDIA STATALE “Gen. S. Griffini”

Via Olimpo – Casalpusterlengo (Lo)

a.s. 2007 – 2008

PROGRAMMAZIONE ANNUALE

del

PROGETTO ALFABETIZZAZIONE ALUNNI STRANIERI

Prof.ssa Dragoni Daniela
Prof.ssa Morrone L. Noemi
Prof.ssa Nicò Laura
Prof.ssa Tarchiani Melissa

OBIETTIVI GENERALI FINALI, OBIETTIVI DIDATTICI, CONTENUTI, METODOLOGIE, STRUMENTI, VALUTAZIONE

PRIMO CORSO DI ALFABETIZZAZIONE (per gli allievi di Livello 0 e 1)

Obiettivi generali finali

- Fornire gli elementi base per la conoscenza della lingua italiana attraverso lo sviluppo delle quattro abilità (ascolto, parlato, lettura e scrittura).
- Sviluppare le abilità comunicative.
- Sviluppare le abilità per orientarsi nel sociale (conoscere le regole fondamentali del vivere comune, conoscere il territorio e le sue risorse).

Modalità di realizzazione del percorso

Formulazione di moduli, quindi di percorsi flessibili e differenziati, definiti nel tempo, negli obiettivi e nei contenuti in base alle esigenze degli allievi e con riferimento, in particolare, alla programmazione degli insegnanti.

Sarà data importanza ai momenti di:

- accoglienza (aula fissa, cartelloni, materiale...);
- riferimento costante al paese di origine, per esempio con una presentazione di fiabe, leggende e miti in italiano e anche del paese di origine degli allievi;
- ascolto dei bisogni dei ragazzi.

Obiettivi didattici e contenuti

Per tutti i ragazzi l'apprendimento strumentale della lingua dovrebbe avvenire in un contesto comunicativo.

Le situazioni comunicative verranno selezionate in base a esigenze contingenti e della vita quotidiana.

Le unità didattiche legate a situazioni comunicative definite sono: Identificazioni di sé - I documenti - La scuola - La città - Il corpo umano - La salute - L'abbigliamento - La casa - Gli alimenti - Gli acquisti - Il tempo libero.

Gli obiettivi didattici, definiti in base al Framework Europeo, saranno differenziati a seconda del livello iniziale di conoscenza della lingua seconda, valutato in base alle prove d'ingresso:

OBIETTIVI

Livello 0:

ASCOLTARE - COMPrensIONE ORALE:

A2	Comprende frasi ed espressioni usate frequentemente e di senso immediato Comprende quanto gli viene detto in semplici conversazioni quotidiane
----	---

	<p>Individua l'argomento di conversazioni cui assiste, se si parla in modo lento e chiaro</p> <p>Comprende l'essenziale di una spiegazione semplice, breve e chiara</p> <p>Ricava le informazioni principali da semplici messaggi audiovisivi</p>
--	---

LEGGERE - COMPrensIONE SCRITTA:

A1	<p>Comprende semplici domande, indicazioni e frasi con semplice struttura e con vocaboli di uso quotidiano</p> <p>Su argomenti di studio comprende testi molto semplificati, con frasi elementari e vocaboli ad alta frequenza della disciplina</p>
----	---

PARLARE - PRODUZIONE ORALE:

A2	<p>Sa produrre messaggi semplici su temi quotidiani e scolastici ricorrenti</p> <p>Prende l'iniziativa per comunicare in modo semplice</p> <p>Sa descrivere in modo semplice fatti legati alla propria provenienza, formazione, ambiente</p>
----	--

SCRIVERE - PRODUZIONE SCRITTA:

A1	<p>Sa scrivere sotto dettatura frasi semplici</p> <p>Sa produrre frasi semplici con lo spunto di immagini e di domande</p> <p>Sa produrre brevi frasi e messaggi</p>
----	--

RIFLESSIONE SULLA LINGUA:

- Riconoscimento del verbo, del soggetto e dei principali complementi della frase
- Riconoscere e concordare nomi e aggettivi al maschile e femminile
- Riconoscere e concordare nomi, aggettivi e verbi al singolare e plurale
- Coniugare i verbi ESSERE e AVERE, le tre coniugazioni regolari e alcuni frequenti verbi irregolari.

Livello 1:

ASCOLTARE - COMPrensIONE ORALE:

B1	<p>Comprende i punti principali di un discorso su argomenti legati alla vita quotidiana e scolastica, a condizione che si parli in modo lento e chiaro</p> <p>Ricava l'informazione principale da testi (audiovisivi) radiofonici o televisivi</p>
----	--

LEGGERE - COMPRESIONE SCRITTA:

A2	Comprende il senso generale di un testo elementare su temi noti Comprende un testo di studio semplificato con frasi strutturate in modo semplice
----	---

PARLARE - PRODUZIONE ORALE:

B1	Sa comunicare in modo semplice e coerente su argomenti [per lui/lei] familiari Sa partecipare in modo adeguato a conversazioni su argomenti [per lui/lei] familiari Sa riferire su un'esperienza, un avvenimento, un film, "su un testo letto"
----	--

SCRIVERE - PRODUZIONE SCRITTA:

A2	Sa produrre un testo semplice con la guida di un questionario Se opportunamente preparato, sa produrre un testo semplice, comprensibile, anche se con alcuni errori
----	--

RIFLESSIONE SULLA LINGUA:

- Riconoscimento del verbo, del soggetto e dei principali complementi della frase
- Riconoscere e concordare nomi e aggettivi al maschile e femminile
- Riconoscere e concordare nomi, aggettivi e verbi al singolare e plurale
- Coniugare i verbi ESSERE e AVERE, le tre coniugazioni regolari e alcuni frequenti verbi irregolari
- Distinguere i tempi verbali in presente, passato e futuro.

Anche i contenuti saranno differenziati a seconda del livello iniziale, valutato in base alle prove d'ingresso, di conoscenza della lingua seconda:

FASI DI LAVORO in base ai LIVELLI DI COMPETENZA IN LINGUA ITALIANA

I fase: uso contestualizzato della lingua: linguaggio della quotidianità

LO (livello zero)

Contenuti:

1. alfabeto italiano: grafia e pronuncia dei suoni
2. sillabe e divisione in sillabe (inizialmente con il battito delle mani)
3. parole, inizialmente abbinata ai disegni (e nomi degli oggetti presenti in classe scritti su cartellini applicati agli oggetti stessi): il lessico a partire dal più quotidiano e fonomorfologicamente semplice al più complesso sia ortograficamente (H, Q, dittonghi, iati, digrammi, trigrammi ecc. e l'accento) sia semanticamente (si veda fase II)→ uso dei dizionari bilingui (della lingua madre LM e della lingua seconda L2 o/e eventuale lingua di mediazione) e monolingua (L2)

4. le prime frasi: la frase minima collegata al "qui" e "ora", all'esperienza reale, al quotidiano, all'uso dei cinque sensi: la presentazione, i saluti, la semplice descrizione di sé; ambiti: scuola, famiglia, casa, cibo (abitudini e usi: possibili confronti interculturali, sottolineando i valori comuni e condivisi), i negozi, la spesa (collegamento con matematica: moneta, numeri, pesi, misure ecc.), la città/il paese, le indicazioni stradali, i vari luoghi (ad es. la biblioteca, il parco, la palestra ecc.), gli amici, il tempo (anno, mesi, stagioni, giorni della settimana, le ore nel giorno, l'attività nelle diverse parti del giorno), il clima ecc.→ il VERBO a partire dai modi e tempi più utilizzati e le persone verbali
5. espansioni di luogo, tempo, spazio ecc della frase minima: i complementi indiretti.

II fase: uso decontestualizzato della lingua: dallo script alla lingua dello studio

L1 (livello intermedio)

6. lo SCRIPT: linguaggio e definizione della struttura per la
 - a. cronaca e
 - b. la narrazione autobiografica (Bruner)
 uso e studio di frasi sempre più complesse: i verbi al presente, al passato, al futuro; le 5 W e 1 H; uso dei connettivi; drammatizzazione
7. le FIABE e le FAVOLE: linguaggio dell'immaginario (astrazione); il verbo al passato; avvio alla letteratura, intercultura
8. dai TESTI FACILITATI della casa editrice Erickson ai TESTI SEMPLIFICATI→ avvicinamento al linguaggio delle discipline per giungere alla lingua dello studio:
 - ❖ **STORIA:**
 - La periodizzazione (cronologia: la linea del tempo)
 - Le "svolte storiche": scoperte e invenzioni che hanno cambiato la storia (in accordo con il programma della classe in cui è inserito l'alunno stesso).
 - ❖ **GEOGRAFIA:**
 - Le coordinate geografiche
 - Il planisfero ("Il mio viaggio")
 - Gli ambienti geografici: pianura, montagna, mare, collina (flora, fauna, clima, vegetazione→cibo, popolazione→case, vestiti, ecc.): confronti interculturali.
 - Alcuni Stati o regioni italiane, in breve e a seconda dell'opportunità.

L2 (livello avanzato)

9. la lingua dello studio e, per gli studenti delle classi terze, collaborazione alla preparazione del Dossier per l'Esame conclusivo del Primo ciclo di studi.

Metodi e strumenti

Le lezioni sono individualizzate in base ai bisogni e rivolte a piccoli gruppi omogenei di 2/4 allievi.

Ogni unità didattica viene trattata nell'arco di 4/6 ore nel seguente modo:

- viene fornito un lessico di base per mezzo di schede illustrate;
- si presentano le strutture fonetiche e grammaticali più usate nella specifica situazione comunicativa;
- si procede con esercizi di controllo di progressiva difficoltà (unione di parola-figura, unione di semplici frasi con figure, frasi da completare con la parola mancante o con il verbo, lettura di brevi brani seguiti da domande di comprensione, produzione autonoma di frasi...).

Inoltre:

- vengono trasmessi contenuti informativi-culturali che trasmettono aspetti significativi della società italiana, attraverso l'uso di immagini, fotografie...
- viene offerta la possibilità di orientarsi nella scuola e nel quartiere con uscite guidate.

Il testo utilizzato dagli alunni per le lezioni è:

Ivana Bosio, *S.O.S. italiano*, Il Capitello: nei due volumi Testo base e Schede operative.

Le insegnanti utilizzeranno anche fotocopie da altri testi scolastici predisposti per l'apprendimento della lingua seconda e attività o letture presenti in altre antologie e grammatiche scolastiche.

Valutazione

Si prevedono valutazioni formative in itinere e una valutazione sommativa, alla fine di ogni modulo o unità didattica, dei progressi sui risultati effettivamente raggiunti.

Le verifiche degli apprendimenti saranno sia orali, particolarmente quelle frequenti di tipo formativo, per accertare il livello di comprensione e conoscenza dell'argomento, sia scritte.

Nel caso in cui gli obiettivi prefissati non fossero raggiunti, il modello sarà riproposto; viceversa gli allievi che avranno acquisito sufficienti abilità comunicative verranno avviati al corso di secondo livello.

I ragazzi sono invitati a raccogliere in un quaderno o in una cartellina tutti i materiali prodotti, sia per poter fare riferimento ad essi in qualsiasi momento, sia per documentare il lavoro svolto, che verrà riportato sul registro degli insegnanti.

SECONDO CORSO DI ALFABETIZZAZIONE (per gli allievi di Livello 2, che già conoscono la lingua italiana, ma anche di Livello 1, le cui abilità e competenze consentiranno questo ulteriore percorso).

Obiettivi generali finali

- Conoscere i linguaggi settoriali.
- Usare strategie di lettura.
- Confrontare la propria lingua e l'italiano su elementi contrastivi.

- Acquisire un metodo di studio.
- Usare in modo efficace i manuali.
- Preparare un percorso per l'esame finale.
- Sapersi orientare nella scelta della Scuola Secondaria di Secondo grado.

Modalità di realizzazione del percorso

Formulazione di moduli, quindi di percorsi flessibili e differenziati, definiti nel tempo, negli obiettivi e nei contenuti in base alle esigenze degli allievi con riferimento, in particolare, alla programmazione degli insegnanti.

Obiettivi didattici e contenuti

Sono scelti in base alle esigenze degli allievi e alle richieste dei Consigli di classe a cui appartengono.

- Leggere con efficacia un brano di storia e di geografia, individuare le parole-chiave e sapere riferire i concetti importanti.
- Riconoscere in un brano di storia o di geografia i rapporti causa-effetto.
- Individuare l'ordine con cui è organizzato un testo (temporale, logico, spaziale...).
- Saper schematizzare i concetti estrapolati da un testo di un manuale scolastico.
- Confrontare culture diverse per un proficuo scambio di opinioni, risorse...
- Conoscere i servizi della città: Questura, Anagrafe, Comune, Ospedale, ASL, Ufficio di collocamento...
- Conoscere le Scuole Secondarie di Secondo grado e la loro offerta formativa.

CRITERI DI VALUTAZIONE

ASCOLTARE - COMPRESIONE ORALE:

1. comprende globalmente il messaggio
2. sa rispondere correttamente a domande di comprensione su un testo orale di argomento/lessico globalmente noto
3. sa fare inferenze (solo liv.1)

LEGGERE - COMPRESIONE SCRITTA:

1. legge in modo corretto e scorrevole
2. comprende globalmente il messaggio
3. sa rispondere correttamente a domande di comprensione di un testo scritto di argomento/lessico globalmente noto
4. riconosce le parole-chiave
5. riconosce le caratteristiche delle tipologie testuali apprese (solo liv.1)
6. sa fare inferenze (solo liv.1)

PARLARE - PRODUZIONE ORALE:

1. correttezza fonetica e fonologica

2. correttezza morfologica
3. correttezza sintattica (frasi brevi e semplici)
4. correttezza lessicale
5. coerenza del discorso e attinenza alla consegna
6. coesione del discorso (organicità; cronologia)
7. ricchezza del contenuto esposto e collegamenti tra i vari argomenti appresi
8. rielaborazione personale dei contenuti
9. originalità

SCRIVERE - PRODUZIONE SCRITTA:

1. correttezza ortografica e morfologica
2. correttezza sintattica (frasi brevi e semplici)
3. correttezza lessicale
4. coerenza del testo scritto e rispetto della consegna
5. coesione del testo scritto (organicità; cronologia)
6. ricchezza del contenuto esposto e collegamenti tra i vari argomenti appresi
7. rielaborazione personale dei contenuti
8. originalità
9. organizzazione spaziale della pagina
10. tipografia testuale.

RIFLESSIONE SULLA LINGUA:

1. riconosce il verbo all'interno della frase;
2. riconosce il soggetto e le espansioni della frase;
3. distingue il genere (maschile/femminile) e il numero (singolare/plurale) di articoli, nomi, aggettivi e verbi;
4. concorda soggetto e verbo, nome, articolo e aggettivo in genere e numero;
5. distingue i verbi nei tempi presente, passato, futuro (solo liv.1).

Inoltre, si valuteranno:

- la capacità di memorizzare;
- la capacità di mettere in relazione;
- l'impegno nell'applicazione.

Casalpusterlengo, 12 ottobre 2007

Le docenti del
Progetto Alfabetizzazione Alunni stranieri:
Dragoni Daniela
Morrone L. Noemi
Nicò Laura
Tarchiani Melissa